

Shabbes in Upper Remety  
Hankus Netsky

Kabbalat Shabbat Service

Hollender Family Nign

**L'cho Doydi**

Lecho doydi, likras kaloh  
P'nei shabbos nekabeloh (2X)

*Come, my Beloved, to meet the Bride; let us  
welcome the Shabbat.*

Shomor vezochor bedibur echod  
hishmi'anu El hameyuchod  
Adoynoy echod ush'moy echod  
leshem ulesif'eres, leshem ulesif'eres,  
leshem ulesif'eres, ve-li-sehlikhoh

*"Observe" and "Remember," the one and only  
G-d caused us to hear in a single utterance;  
the L-rd is One and His Name is One,  
for renown, for glory and for praise.*

Lecho doydi nekabeloh la da da, da,da....  
penei shabbos nekabeloh...

*Come, my beloved....*

Likras shabbos lechu v'nel-choh  
ki hi mekor hab'rochoh  
merosh mikedem nesuchoh  
soyf ma'aseh soyf ma'aseh,  
b'mach'shovoh tehiloh

*Come, let us go to welcome the Shabbat,  
for it is the source of blessing;  
from the beginning, from aforeside,  
it was chosen; last in creation,  
first in [G-d's] thought.*

L'cho doydi, likras kaloh  
P'nei Shabbos, P'nei Shabbos  
P'nei Shabbos, nekabeloh

(Second Version)

Lo sevoshi, ve'lo sikal'mi  
mah tish-to-cha-chi umah te-hemi,  
mah tish-to-cha-chi umah te-hemi,  
bokh yechesu ani-ei ami,  
venivnesoh ho-ir al tiloh.  
venivnesoh ho-ir al tiloh.

L'cho doydi, likras kaloh  
P'nei Shabbos, P'nei Shabbos  
P'nei Shabbos, nekabeloh

Vehoyu lim'shisoh shoi-soyich,  
veroh-chaku kol m'val-aich,  
yosis alayikh Elo-h-aich,  
kim-sos choson al kalah.

L'cho doydi, likras kaloh  
P'nei Shabbos, P'nei Shabbos  
P'nei Shabbos, nekabeloh

Yomin usmol tif'roytzi,  
ve'es Adoynoy ta-ari-tzi,  
al yad ish bein partzi,  
venis-mechoh venogiloh.

L'cho doydi, likras kaloh  
P'nei Shabbos, P'nei Shabbos  
P'nei Shabbos, nekabeloh

*Do not be ashamed nor confounded;  
why are you downcast and why are you  
agitated? The afflicted of my people will find  
refuge in you; the city will be rebuilt on its  
former site.*

*Come, my Beloved...*

*Those who despoil you will be despoiled,  
and all who would destroy you will be far away.  
Your G-d will rejoice over you  
as a bridegroom rejoices over his bride.*

*Come, my Beloved...*

*To the right and to the left you shall spread out,  
and the L-rd you shall extol.  
And we shall rejoice and exult,  
through the man who is a descendant of Peretz.*

*Come, my Beloved...*

## Friday Night Tish (At the Table)

1. Hollender Family Nign

2. Yedn Fritik Tsunakht (Shuli Hollender, as sung by Morris Hollender) *Led by Eden MacAdam-Somer*

Geendikt bashafn di velt	<i>Having finished creating the world</i>
Hot Got in dem fritik tsunakhts	<i>God, on Friday night</i>
Mit aynmol di velt ahergeshtelt	<i>Everything in the world was for once in place</i>
Punkt in dem Fritik tsu nakhts	<i>He did all of that by Friday night</i>
Gemakht hot er velder	<i>he made woods and</i>
Un felder a sakh	<i>lots of fields</i>
Gemakht hot er mentshelekh orem un raykh	<i>he made people, rich and poor</i>
Gemakht hot er himl un erd un taykh	<i>he made the heavens and earth and rivers</i>
Punkt in dem fritik tse nakhts,	<i>Just in time for Friday night</i>

Chorus:

Vayl yedn fritik tsunakhts,	<i>Because every Friday night</i>
Arop mit di tsures,	<i>our troubles are gone</i>
Der tish iz gedekt,	<i>the table is set</i>
In di shtub iz ayn khayes un ales shmekt	<i>And the room is lively and everything tastes great</i>
Vayl yedn fritik tsunakhts,	<i>Because every Friday night</i>
Mir zitst zikh in di dires,	<i>We sit in our apartments</i>
Un me zingt zikh di zmires,	<i>And we sing zmires</i>
Oy, Yedn fritik tsu nakhts.	<i>Every Friday night</i>

Shuliki fort zikh arum,	<i>Shuli goes away every week</i>
Un kumt aheym fritik tsu nakhts	<i>And comes home every Friday night</i>
Er iz iberall un umetum	<i>He is all over the place, everywhere</i>
Un kumt aheym punkt Fritik tsunakhts	<i>And he comes home just in time for Friday night</i>
Dos vaybl dos frume zi zetst im tsum tish,	<i>The observant wife seats him at the table</i>
Un git im dem kidish un derlangt im dem fish,	<i>And gives him the kidish cup and places the fish on the table</i>
Un di shtib iz ayn khayes un ales iz frish	<i>And the room is lively and everything is fresh</i>
Punkt in dem fritik tsunakhts	<i>Just in time for Friday night</i>

Chorus:

Vayl yedn fritik tsunakhts,	<i>Because every Friday night</i>
Arop mit di tsures,	<i>our troubles are gone</i>
Der tish iz gedekt,	<i>the table is set</i>

In shtub iz a khayes, un ales shmekt  
Vayl yedn fritik tsunakhts,  
Me zitst zikh in di dires,  
Mir zingt zikh di zmires,  
Yedn fritik tsu nakhts.

*And the room is lively and everything tastes great  
Because every Friday night  
We sit in our apartments  
And we sing zmires  
Every Friday night*

3. Rabbi Shapiro Nigun #2 *Led by Yaron Shragai*

4. Piskhu Li *Led by Jessica Kate Meyer*

Piskhu li sha'arei tsedek,  
ovo vom ode yoh.  
Ze hasha'ar ladonoy,  
tsadikim yovo'u vo.

*Open to me the gates of righteousness  
I will enter them and give thanks  
This is the gate of our Lord  
The righteous shall enter it.*

Odekho ki anisoni,  
vatehi li lishu'o.

*I praise you for answering me  
You have become my deliverance.*

Even mo'asu habonim,  
hoysu lerosh pino.

*The stone that the builders rejected  
has become the chief cornerstone.*

Mei'eis adonoy hoyso zos,  
hi niflos be'eineinu.

*This is the doing of the Lord  
It is marvelous in our sight.*

Oy, Ze hayom oso adonoy,  
nogilo venismekho vo.

*This is the day the Lord has made  
Let us rejoice in it and be glad.*

Ono adonoy hoshio no,  
ono adonoy hatslikho no.

*Answer us, o Lord and save us.  
Answer us Lord, and let us prosper.*

5. Rabbi Shapiro Nigun #1 *Led by Franzi Seehausen*

6. Shir Ha Maalos

Shir hamalos, beshuv Adonai  
Es shivas tsion hayinu kekholmim  
Az yimaleh tzkhok pinu  
Ul'shonenu rinch  
Az yomeru bagoyim  
Higdil Adonoi laasos im eleh  
Higdil Adonoi La'asos imanu  
Hayinu s'meykhim.

*The Lord has done great things for us.  
Turn from weeping and sing praises.*

Shuva A' et sheviteynu  
Ka'afikim banegev  
Hozorim bedimah  
Berinah iktzoru  
Holoch yilech uvacho  
Noseh meshech hazarah  
Bo, yavo berinah  
Noseh alumotav

7. **Mordkhe Hollender's "Happy" Nign** *Led by Phyllis Werlin*

8. Yoym Zey I'Yisroel

Yoym zey I'Yisroel, oyroh v'simkhoh  
Oyroh v'simkhoh, Shabos menukhoh  
Oyroh v'simkhoh, Shabos menukhoh  
Oyroh v'simkhoh, Shabos menukhoh

*It is a day for the Jews of light and joy,  
Light and joy, the Sabbath, a day of rest*

9. Hollender Friday Night Dance Tune

10. Keyl Adon

El adon al kol hama'asim.  
Baruch um'vorach befi kol neshama.  
Godlo ve'tuvo lefnei (maleh) olam,  
da'at u'tvuna sovevim hodo (oto).

*A gentle Lord of all that is  
Blessed and loved by each soul alive.  
Great and good You fill all space.  
Delight there is in knowing You.*

Hamitgaeh al chayot hakodesh,  
venedar bechavod al hemerkavah.  
Zechut umishor lifnei kiso,  
chesed ve'rachamim lifnei kvodo.

*How You transcend all holy life  
Which bears You high above any throne  
Zekhut and equity radiate from You  
Hesed and compassion the worlds reflect.*

Tovim meorot shebara eloheinu,  
Yetzaram beda'at, bevinah uvhaskel.  
Koach u'gvurah natan bahem,  
lihiyot moshlim bekerev tevel

*The stars and the planets You made to give light  
You formed them conscious, worthy and wise  
Knowledge and power You gave them to shine  
Like powerful assistants to serve You in space.*

Mele'eim ziv, umfikim noga.  
Naeh zivam bechol haolam.  
Semechim betzetam, vesasim bevoam,  
osim be'eimah retzon konam.

*Much light and energy they radiate forth  
No place is untouched by their gentle rays  
So joyful their path is, so happy their course  
En route to fulfill their Creator's command.*

Pe'er ve'chabod notnim lishmo.  
Tsoholah verinah lezecher malchuto.

*Praising Your glory, they honor Your name  
Singing Your Majesty's anthem of joy.*

Karah le'shemesh vayizrach or  
Ra-a v'hitkin tzuras halvanah.

*Quietly suns shine to answer Your call  
Reflections of moonlight change at Your word.*

Shevach notnim lo kol tzevah marom.  
Tiferet u'gedulah  
serafim ve'ofanim ve'chayot hakodesh.

*They praise You, all celestial beings.  
With glory and grandeur  
Seraphim, angels, and all heavenly hosts.*

11, Uncle Berl's Shaleh Shudes Nign

12. Epes fun Der Melavele Malke *Led by Yaron Shragai*

Askinu s'udoso, dimhaim menuso,  
sh'laimoso chedvoso d'malko kadisho.  
Askinu s'udoso, d'malko.  
Do hi s'udoso l'malke meshikho

*Prepare the meal of the king,  
The complete delight of the holy King,  
This is the meal of the Holy One,  
blessed be he, And his Shekhinah.*

Dovid melek Yisroel,  
Dovid melek Yisroel,  
Dovid melek Yisroel,  
Khay v'kayam,  
Simon Tov un Mazel Toyv  
Simon Tov un Mazel Toyv  
Y'hay Lanu,  
Y'hay Lanu,  
Y'hay Lanu, L'khol Yisroyel,  
V'noymar omen

*David, the King of Israel is alive and well,  
For all of us,  
there should be a good sign and good luck*

Simon Tov un Mazel Toyv  
Mazel Tov un Simon Toyv

Simon Tov un Mazel Toyv  
Mazel Tov un Simon Toyv  
Simon Tov un Mazel Toyv  
Y'hay Lanu,  
Y'hay Lanu  
Y'hay Lanu, L'khol Yisroyel,  
V'noymar omen

OY.....